[திரு. எம். பக்தவத்சலம்] [5th November 1966

ஒரு மாத காலத்திற்கு முன்பாக மேட்டூரில் தண்ணீர் குறைவாக இருந்த நிலைக்கு இப்போது சீர்ப்பட்டுக் கொண்டு வருகிறது எப்படியும் இது ஒத்தி வைப்புப் பிரேரணைக்கு உரியதல்ல என்று தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

MR. SPEAKER : This is not a matter for an adjournment motion. So, consent is withheld.

III.—ANNOUNCEMENTS.

(1) POSTPONEMENT OF CALLING ATTENTION NOTICE.

MR. SPEAKER : Regarding the Call Attention Notice given by the hon. Member, Sri Rama. Arangannal, the Hon. Minister for Food. . . .

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I have given notice of a privilege matter.

MR. SPEAKER : That will be taken up on Monday the 7th instant.

Now the Hon. Minister for Food requests that this matter may be taken up on the 7th or 8th instant. It is therefore postponed.

IV.—CALLING ATTENTION TO RECOGNITION OF ONLY CERTAIN LANGUAGES AS MEDIA FOR U.P.S.C. EXAMINATIONS.

* திரு. து. ப. அழகமுத்து : தலைவர் அவர்களே, குஜராத்தி, மராத்தி, இந்தி, வங்காளம் ஆகிய மொழிகள் மட்டுமே அரசாங்கத் தேர்வுகள் எழுதுவதற்கேற்பத் தகுதி பெற்று வளர்ச்சியடைந்துள்ளன என்றும், தமிழ் போன்ற பிற மொழிகள் அதற்கென அந்த அளவு வளர்ச்சியடையவில்லை என்றும், மத்திய அரசு அலுவலர் தேர்வுக் கழகம் எடுத்துள்ள முடிவு, அக்கழகம் நடத்தும் தேர்வுகளைத் தங்கள் தாய்மொழியில் எழுதமுடியாத நிலைக்குத் தமிழ் மாணாக்கர்களுக்குத் தீங்கிழைத்துள்ளதும், பல்கலைக் கழக நிலையிலும், மற்ற உயர் கல்வி மட்டங்களிலும் போதுமான அளவுக்கு முன்னரே தமிழைப் பயிற்று மொழியாகச் செயல்படுத்த இந்த அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுக்கத் தவறியதனாலேயே இந்த நிலை எழுந்துள்ளதென்பதும் குறித்த அவசரப் பொது முக்கியத்துவம் வாய்ந்த விஷயத்தை கனம் முதலமைச்சர் அவர்களின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வருகிறேன்.

* கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இன்று காலைப் பத்திரிகையில் கூட, கனம் அங்கத்தினர்கள் படித்திருக்கலாம். மத்திய பார்லிமென்டில் ஒரு கேள்விக்கு விடை அளிக்கும்போது, இந்த விஷயம் யூனியன் பப்ளிக் சர்வீஸ் கமிஷன் பரிசீலனையில் இருக்கிறது, எப்படிச் செய்வது என்ற சிபாரிசு இன்னும் வரவில்லை என்று தெரிவித்திருக்கிறார்கள். இதிலே, முடிவாகிவிட்டது என்று பத்திரிகையிலே வந்ததை வைத்துக்கொண்டு எடுத்துக்கொள்ள வேண்டாம். கீழ்க்கண்ட விவரங்களை நான் இங்கே சமர்ப்பிக்க விரும்புகிறேன்.

5th November 1966] [Sri M. Bhaktavatsalam]

The Committee of Parliament on Official Language constituted by the President of India under Article 344 (4) of the Constitution recommended that English might continue to be the medium of examinations conducted by the Union Public Service Commission for recruitment to All India Services and Higher Central Services and that Hindi might be admitted as alternative medium after some time, both Hindi and English being available thereafter, as media at the option of the candidate for as long as necessary. The Government of Madras while offering remarks on the subject, opined that it was necessary that every regional language should be admitted as one of the alternative media for the combined All India Examinations, as soon as that language had been brought into use as medium of instruction in Colleges upto Graduate standard, that the resulting problem of 'moderation' should be accepted as a necessary feature of arrangement for recruitment to these important services and that the problem should be solved as satisfactorily as possible, by the Union Public Service Commission. During the Chief Ministers' Conference held at Delhi on the 23rd and 24th February 1965, the Chief Ministers emphasised the importance of ensuring equality of opportunity as enjoined by the Constitution as between people belonging to different parts of the country. It was urged at the conference that consideration should be given to the introduction of the regional languages as media for the Union Public Service Commission Examinations. The question is under the consideration of the Government of India in consultation with the Union Public Service Commission. No official communication has so far been received from the Government of India regarding the recommendations of the Union Public Service Commission.

The Government are taking suitable measures gradually from 1960–61 for replacement of English with Tamil as the medium of instruction in Colleges in this State. The Bureau of Tamil Publications set up by the Government has been bringing out books in Tamil suitable for the Degree and P.U. Courses. Till 1965–66 Tamil medium was tried as an experimental measure in the degree courses in a few subjects in the Government Arts College, Coimbatore and Kumbakonam. Tamil medium in P.U.C. was not tried as the question of re-organisation of Higher Secondary Course was not finalised. Further the P.U.C. provided for the study of both Science and Humanities under Part III and provision of necessary text books for the study of Science subjects in Tamil medium was not found possible. During 1966–67, the Director of Higher Education reported that the P.U.C. had been reorganised so as to have separate science and humanities subjects and that it would be possible to introduce Tamil medium for humanities in the P.U.C. and the adoption of the Tamil medium would not affect the interests of students in the matter of higher education

[Sri M. Bhaktavatsalam] [5th November 1966

or employment. After examining the recommendations, the Government have issued the following orders for introduction of Tamil medium in P.U.C. in one section in Humanities in all the Government Arts Colleges in this State with effect from 1966–67 :—

(*a*) In those Government Colleges which have two or more Humanities Sections in the Pre-University Course, Tamil medium should be introduced in at least one section. In other sections English will continue to be medium of instruction unless the demand for admission to the English medium sections is so limited that it is found unnecessary to continue all those sections.

(*b*) In those Government Colleges where there is only one Humanities section in the P.U.C., Tamil medium shall be introduced in that section from 1966–67. An additional Humanities section may be started in those Colleges for English medium provided that an adequate number of students are available for joining the English medium section, subject to the concurrence of the University. Otherwise, there shall be only one section in Humanities in the P.U.C. which shall be conducted in Tamil medium.

It will thus be noticed that all possible steps have been taken by this State Government for progressively introducing Tamil as the medium of instruction at the University level and that there is no failure as alleged. In the nature of things, the question has several implications and needs to be handled with care and patience. This Government would take appropriate action as and when the Government of India consult us regarding the holding of Union Public Service Commission Examinations in the regional languages.

III. ANNOUNCEMENT—*cont.*

(2) THE MADRAS ANCIENT AND HISTORICAL MONUMENTS AND ARCHAEOLOGICAL SITES AND REMAINS BILL, 1966.

MR. SPEAKER : I have to announce to the House that the Governor has given his recommendation to the consideration by the Madras Legislative Assembly of the Madras Ancient and Historical Monuments and Archaeological Sites and Remains Bill, 1966.

V. POINTS OF ORDER.

(1) NOTICE FOR CONSIDERATION OF A BILL.

* திரு. து. ப. அழகமுத்து : ஆன் எ பாயிண்ட் ஆஃப் ஆர்டர், சார். நம்முடைய சபையின் 88-வது விதியின்படி ஒரு மசோதா இந்தச் சபையில் அறிமுகப் படுத்தப்பட வேண்டுமென்றால் ஐந்து நாட்களுக்கு முன்னால் நோட்டீஸ் கொடுக்க வேண்டுமென்று இருக்கிறது. அப்படி அறிமுகப்படுத்தியதை ஆலோசனைக்கு எடுத்துக் கொள்ள வேண்டுமென்றால் 95-வது விதியின்படி ஐந்து நாட்கள் அவகாசம் வேண்டும். உங்களுடைய அனுமதியின் பேரில் ஆலோசனைக்கு எடுத்துக்கொள்ளலாம் என்றாலும், 3-ம் தேதிதான்